

Goa, 17th June, 1965

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SERIES III No. 12

SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

| YEARLY (Anual) | HALF-YEARLY (Semestral) | QUARTERLY (Trimestral) |
|-------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series (As 3 series) | Rs. 40/- | Rs. 24/- |
| I Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- |
| II Series | Rs. 16/- | Rs. 10/- |
| III Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- |

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscimo de porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Mamlatdar's Office of Ponda Taluka

Notice no. 9

V. R. Bachal, Mamlatdar:

I hereby make it known at the request of Soil Conservation and Minor Irrigation (Bunds' Committee), that as the tithes and deposits reserved as a security for the work of repairs of the bund defending the paddy field «Naitem», situated at Agapur, carried out by the contractor Shri Vinaeca Rauji Naique Pratap Rao Sar Dessai, of Siroda, are to be returned to approach in this Office within the period of 30 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette with any complaints they have as regards the non-payment of salaries, materials and any other indemnifications to which they are entitled in accordance to the para 1 of the article 60 of the Labour Legislation in force.

Ponda, 9th June, 1965. — The Mamlatdar, V. R. Bachal.

Administration Office of the Comunidades of Bardez

Notice

Gajanan Vithal Prabhu Dessai, Administrator:

I hereby make it known that in the above Administration Office, notice will be run for 15 days from the date of 2nd publication of this notice in the Government Gazette, inviting all those who are interested, in accordance with the article 215 of the Code of Comunidades, to present any objections against the identification, description and demarcation of the plot of land no. 64, situated at Ounchelim and belonging to the Comunidade of the same village, which originally was allotted for cashew plantation, with the exclusion of an area covered by cashew plantation, on the west, near the road which leads to Camorlim, is going to be used for the construction of houses, on account of the reasons mentioned in the respective file no. 101/1965.

Mapuca, 10th June, 1965. — The Administrator, Gajanan Vithal Prabhu Dessai.

Finance Department

Directorate of Accounts

Notices

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette,

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIU
Secretaria

Departamento da Administração Geral
Repartição de Mamlatdar do Concelho de Ponda

Editorial n.º 9

V. R. Bachal, Mamlatdar:

Faço saber à solicitação de «Soil Conservation and Minor Irrigation (Bunds' Committee)», que tendo de serem restituídos ao empreiteiro da obra da reparação do valado da casana «Naitem», situada em Agapur, Sr. Vinaeca Rauji Naique Pratap Rao Sar Dessai, de Siroda, os débitos e depósitos reservados para a garantia da mesma obra, são por este avisados todos os interessados a virem apresentar nesta Repartição, no prazo de 30 dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais e outras indemnizações a que se julguem com direito, nos termos do § 1.º do artigo 60.º da Lei das Empreitadas em vigor.

Ponda, 9 de Junho de 1965. — O Mamlatdar, V. R. Bachal.

Administração das Comunidades de Bardês

Editorial

Gajanan Vithal Prabhu Dessai, administrador:

Faço saber que pela sobredita Administração correm editos de 15 dias a contar da 2.ª publicação deste no *Boletim Oficial*, convidando todos os interessados para, querendo, de harmonia com o disposto no artigo 215.º do Código das Comunidades, apresentarem as suas reclamações sobre a identificação, descrição e demarcação do lote n.º 64, sito em Ounchelim e pertencente à comunidade da mesma aldeia, cujo destino da cultura de cajual, com a exclusão da área de cajual do lado poente, junto da estrada que se dirige a Camorlim, se vai mudar para construção de casas, por motivos que constam do respectivo processo n.º 101/1965.

E para constar se expediu este o mais de igual teor para serem afixados nos lugares marcados na lei.

Mapuca, 10 de Junho de 1965. — O Administrador, Gajanan Vithal Prabhu Dessai.

Departamento de Finanças

Direcção de Contabilidade

Editos

Por esta Direcção correm editos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto

according to the terms of Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of Decree dated 24th March, 1911, to all the interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Abdul Cadir Can, retired bailiff of Administration of Marmagoa Taluka, who expired on 16th April, 1965.

Smt. Abibam Bi, his widow residing at Bainha of Vasco da Gama is claiming to the said arrears of pension.

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, according to the terms of Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of Decree dated 24th March, 1911, to all the interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Jose Eduardo Herculano de Oliveira, retired «fiel pagador» of Post and Telegraphs Department of Timor colony, who expired on 13th April, 1965.

Smt. Maria Rosaria Lobo Oliveira, his widow residing at Ucassaim of Bardez Taluka, is claiming to the said arrears of pension.

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, according to the terms of Decree dated 5th December 1910, passed by law and in force by virtue of Decree dated 24th March 1911, to all interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Ismail Can, retired Police guard, who expired on 12th December 1963.

Smt. Fatima Bi, his widow residing at Nanuz-Satari, is claiming to the said arrears.

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, according to the terms of Decree dated 5th December 1910, passed by law and in force by virtue of Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Pio João de Sousa Xavier, retired «aspirante» of Posts & Telegraphs Department, who expired on 6th April 1965.

Smt. Amalia de Santana Monteiro, his widow, residing at Calangute, is claiming to the said arrears.

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, according to the terms of Decree dated 5th December 1910, passed by law and in force by virtue of Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Geraldo Varela, retired police guard, who expired on 19th May, 1965.

Smt. Maria Mendes, his widow residing at Panjim, is claiming to the said arrears.

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, according to the terms of Decree dated 5th December 1910, passed by law and in force by virtue of Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Crisna Visnum Porobo Gauncar, retired sipai of «Guarda Rural», who expired on 23rd April 1965.

Smt. Chandrabagui Crisna Porobo, his widow residing at Virnora, is claiming to the said arrears.

Panjim, 10th June, 1965.—The Deputy Director of Accounts, D. F. Menezes.

Department of Revenue and Taxes

Taluka Revenue Office, Bardez

Notices

The unknown owners of the 41 nips XXX Rum-Sohanphil, 6 nips of Sovereign Brandy, 20 nips Udaipur Brandy, 12 nips Zeals Old Mand Whisky and 3 nips Lucknow Whisky found in the Hills behind Marathi School of Tivim on the 17th May 1965 are hereby called on to appear before the Head of Taluka Revenue Office-Mapuca within 30 days from the

de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a Abdul Cadir Can, que foi oficial de diligências da Administração do concelho de Mormugão, aposentado, falecido em 16 de Abril de 1965.

Sr.º Abibam Bi, sua viúva, residente em Bainha de Vasco da Gama, habilita-se a referida pensão em dívida.

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a José Eduardo Herculano de Oliveira, que foi fiel pagador dos Correios, Telégrafos e Telefones da colónia de Timor, aposentado, falecido em 13 de Abril de 1965.

Sr.º Maria Rosária Lobo Oliveira, sua viúva, residente em Ucassaim do concelho de Bardez, habilita-se a referida pensão em dívida.

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com o direito a pensão em dívida a Ismail Can, guarda de Policia, aposentado, falecido em 12 de Dezembro de 1963.

Sr.º Fatima Bi, sua viúva residente em Nanuz do concelho de Satari habilita-se a referida pensão em dívida.

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com o direito a pensão em dívida a Pio João de Sousa Xavier, que foi aspirante dos C. T. T., aposentado, falecido em 6 de Abril de 1965.

Sr.º Amália de Santana Monteiro, sua viúva, residente em Calangute, habilita-se a referida pensão em dívida.

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com o direito a pensão em dívida a Geraldo Varela, que foi guarda de Policia, aposentado, falecido em 19 de Maio de 1965.

Sr.º Maria Mendes, sua viúva residente em Pangim, habilita-se a referida pensão em dívida.

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com o direito a pensão em dívida a Crisna Visnum Porobo Gauncar, que foi sipai da Guarda Rural, aposentado, falecido em 23 de Abril de 1965.

Sr.º Chandrabagui Crisna Porobo, sua viúva residente em Virnora, habilita-se a referida pensão em dívida.

Panjim, 10 de Junho de 1965.—O Director Adjunto de Contabilidade, D. F. Menezes.

Departamento de Rendimentos e Impostos

«Taluka Revenue Office, Bardez»

Avisos

São por este avisados os donos desconhecidos de 41 nips de XXX Rum-Sihanphil, 6 nips de Brandy-Sovereign, 20 nips de Brandy Udaipur, 12 nips de Whisky «Zeals Old Mand» e 3 nips de Whisky Lucknow, encontrados no outeiro atrás da escola marata de Tivim, no dia 17 de Maio findo, para, no prazo de 30 dias a contar da publicação deste no *Boletim*

date of publication of this notice in the Government Gazette to claim the right of the above mentioned bottles.

After expiry of the aforesaid time-limit the bottles shall be considered as forfeited to the Government.

The unknown owners of the below mentioned articles and liquor found buried in the ground and some lying in the groves of plantation trees at Juvem-Nadora on the 7th May, 1965 are hereby called on to appear before the Head of Taluka Revenue Office of Bardez at Mapuca within 30 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette to claim the rights of the above mentioned articles and liquor.

After expiry of the aforesaid time-limit the empty containers and the liquor shall be considered as forfeited to the Government.

1—1 Glass jar containing 4 gallons of country liquor.
 2—4 Jars containing 16 " " " "
 3—1 Jar containing 4 " " " "
 4—1 Jar containing 2 " " " "
 5—3 Demi-Johns containing 6 " " " "
 6—1 Demi-John containing 1 " " " "
 7—1 Earthenware pot containing 1 gallon of country liquor.

Empty containers:

1—5 cooper pots.
 2—1 empty glass container.

The unknown owners of the below mentioned articles and liquor found lying in the residential area of Oxel on 13th May 1965 are hereby called on to appear before the Head of Taluka Revenue Office of Bardez-Mapuca, within 30 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette to claim the rights of the below mentioned articles and liquor.

After expiry of the aforesaid time-limit the containers and the liquor shall be considered as forfeited to the Government.

| Containers | Liquor |
|--------------------|------------|
| 2 jars | |
| 1 demi-john | |
| 4 earthenware pots | 17 gallons |

Mapuca, 25th May, 1965.—The Head of Taluka Revenue Office, *Emanuel Elinio Sevilha e Sousa*.

Industries and Labour Department

Navigation of India

Notice

It is announced that on 20th July, 1965, at 11 a.m., an auction/open of the remaining unserviceable materials will be held by this Department at any profitable price.

The auction will take place at the workshops of this Department at Betim.

The respective file with the list of the material and other clauses may be scrutinized in the 1st Section of this Department at Central Jetty, Panjim, during office-hours.

Panjim, 8th June, 1965.—The Head of the Section, *Sadasiva M. S. Borcar*.

Visa.—The Head of the Department, *A. M. Pagarkar*, Captain of Ports.

Advertisements

Civil Registration Office of Bardez

Ascenção de Souza of Bastora having applied to the Government to change its name to Anunciação de Sousa all interested persons are hereby informed to complain to the Government about it within a period of 30 days from the date of this publication in accordance with the term no. 3 of article 170 of the Code of the Civil Registration.

Civil Registration Office at Mapuca, 8th June, 1965.—The Conservator, *Miguel J. A. Carvalho*.

V. no. 109/1965

Oficial, aduzirem os seus direitos aos mesmos nips, perante o chefe da Repartição de Fazenda de Bardé, em Mapuca, sob pena de, não havendo reclamações dentro do citado prazo, serem considerados os ditos nips perdidos a favor do Governo.

São por este avisados os donos desconhecidos dos objectos e espírito nativo abaixo mencionados, encontrados enterrados nas plantações em Juvém-Nadorá, no dia 7 de Maio findo, para, no prazo de 30 dias a contar da publicação deste no Boletim Oficial, aduzirem os seus direitos aos mesmos artigos, perante o chefe da Repartição de Fazenda de Bardés, em Mapuca, sob pena de, não havendo reclamações dentro do citado prazo, serem considerados os ditos artigos perdidos a favor do Governo:

| |
|--|
| 1—1 jarro contendo 4 galões de espírito nativo. |
| 2—4 jarros " 16 " " " " |
| 3—1 jarro " 4 " " " " |
| 4—1 jarro " 2 " " " " |
| 5—3 garrafões " 6 " " " " |
| 6—1 garrafão " 1 " " " " |
| 7—1 vaso de barro contendo 1 galão de espírito nativo. |

Vasilhas vazias:

1—5 vasilhas de cobre
 2—1 copo de vidro.

São por este avisados os donos desconhecidos dos objectos e espírito nativo abaixo mencionados, encontrados perto da povoação de Oxel, no dia 13 de Maio findo, para, no prazo de 30 dias a contar da publicação deste no Boletim Oficial, aduzirem os seus direitos aos mesmos artigos, perante o chefe da Repartição de Fazenda de Bardés, em Mapuca, sob pena de, não havendo reclamações dentro do citado prazo, serem considerados os ditos artigos perdidos a favor do Governo:

| Artigos | Espírito |
|------------|-----------|
| 2 jarros | |
| 1 garrafão | |
| 4 vasilhas | 17 galões |

Mapuca, 25 de Maio de 1965.—O Chefe da Repartição de Fazenda de Bardés, *Emanuel Elinio Sevilha e Sousa*.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Navegação da India

Aviso

Anuncia-se, mais uma vez, que no dia 20 de Julho próximo, pelas 11 horas, se procederá à venda, em hasta pública, do restante material inservível a qualquer preço vantajoso.

A referida arrematação terá lugar nas Oficinas desta Navegação, em Betim.

A relação do material e as respectivas condições poderão ser consultadas na 1.ª Secção desta Navegação, durante as horas regulamentares de serviço.

Pangim, 8 de Junho de 1965.—O Chefe da Secção, *Sadasiva M. S. Borcar*.

Visto.—O Chefe da Repartição, *A. M. Pagarkar*, Capitão dos Portos.

Anúncios

Conservatória do Registo Civil de Bardés

Ascenção de Sousa, de Bastorá, tendo requerido a mudança do seu nome para Anunciação de Sousa, são por este convidadas as pessoas, querendo, para reclamar perante o Governo sobre a pretensão do requerente no prazo de 30 dias a contar da publicação deste nos termos do n.º 3 do artigo 179.º do Código do Registo Civil.

Registo Civil, em Mapuca, 8 de Junho de 1965.—O Conservador, *Miguel J. A. Carvalho*.

G. n.º 109/1965

Administration Office of the Comunidades of Salcete

(Section of Comunidades of Quepem)

2 There having been divergencies in the boundaries contained in the initial petition and those verified on the spot at the time of measurement again it is announced in accordance with the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades in force, that there has been measured to be leased to Mahamad Usman, president of the Jamatul Muslamin from Curchorem a plot called «Morailem dongor», situated at Curchorem and belonging to the Comunidade of the same village, for the construction of a cemetery and in the area of 2.000 m². The same plot is bounded on the east by the land (aforamento) of Atmarama Sanvordencar and Sorvotoma Curchorcar; on the west by the land of Ananta Rau Valaulicar; on the north by the cemetery and on the south by the land (aforamento) of Madeva R. Curchorcar and Ananta Rau Valaulicar, with the annual rent of Rs. 2/-. File no. 13/962.

Quepem, 9th June, 1965.—The Secretary, *Bogvonta Vitol Porobo Chimulcar*.

C/a

«Comunidades»

Verla

3 The abovementioned Comunidade is convened, for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall, on 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a.m., to give its opinion on the value fixed to the plot no. 255, named «Lanço do cajual do outeiro», which the Directorate of Agriculture wishes to expropriate to Town Composting Yard in area of 17250,00 m² for Rs. 17250/-.

Verla, 7th June, 1965.—The Clerk, *Roguvira R. Sinai Narvencar*.

V. n.º 110/1965

Serulá

4 The abovesaid Comunidade is hereby convened for a special meeting at its Meeting Hall, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a.m. so to give its opinion on the application attached to the file no. 188/1956, in which Gilberto Filomeno Rafael da Silva, from Nerul asks for extension for one more year, to build a house on the leased in the abovesaid file.

Serulá, 2nd June, 1965.—The Clerk, *Xricanta Bicoba Sinai Quencro*.

V. n.º 111/1965

Administração das Comunidades de Salsete

(Secção das Comunidades de Quepém)

2 Por ter havido divergências entre as confrontações constantes da petição inicial e as achadas no sítio ao tempo de medição, novamente se anuncia, nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, que a Mahamad Usman, presidente de Jamatul Muslamin de Curchorém, foi medido em aforamento para a construção dum cemitério, um terreno inculto, denominado «Morailem dongor», situado em Curchorém e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontando de nascente com o aforamento de Atmarama Sanvordencar e Sorvotoma Curchorcar; de poente com o de Ananta Rau Valaulicar; de norte com o cemitério e de sul com o aforamento de Madeva R. Curchorcar e Ananta Rau Valaulicar, na área de 2000 m² e com o foro anual de Rps. 2/-. Processo n.º 13/962.

Quepém, 9 de Junho de 1965.—O Secretário, *Bogvonta Vitol Porobo Chimulcar*.

C/c

Comunidades

Verlá

3 É convocada a sobredita comunidade, em sessão extraordinária, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, nas casas das suas sessões, pelas 10 horas, para dar o seu parecer sobre o valor fixado para o lote n.º 255 denominado «Lanço do cajual do outeiro», que a Direcção de Agricultura deseja expropriar, para «Town Composting Yard», na área de 17250,00 m², pelo preço de Rps. 17250/-.

Verlá, 7 de Junho de 1965.—O Escrivão, *Roguvira R. Sinai Narvencar*.

G. n.º 110/1965

Serulá

4 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir, na casa de sessões, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o requerimento junto ao processo n.º 188, de 1956, em que Gilberto Filomeno Rafael da Silva, de Nerul, pede a prorrogação do prazo por mais um ano, para o aproveitamento do terreno concedido no mesmo processo.

Serulá, 2 de Junho de 1965.—O Escrivão, *Xricanta Bicoba Sinai Quencro*.

G. n.º 111/1965